

**deSoutter**  
MEDICAL

KRAFTVOLL, VIELSEITIG, ZUVERLÄSSIG



**orthodrive**®

[www.de-soutter.com](http://www.de-soutter.com)



HOCHLEISTUNGSMOTOR FÜR BESTE PERFORMANCE  
BEIM BOHREN, FRÄSEN UND SÄGEN IN DER  
GROSSEN KNOCHENCHIRURGIE

Mit dem orthodrive® System präsentiert de Soutter Medical eine innovative und leistungsstarke Motorenlinie für die große Knochenchirurgie. Das Drehmoment des Bohr-/Fräshandstücks wurde gegenüber dem Vorgängersystem nochmals deutlich erhöht. Die Sagittalsäge erlaubt dem Operateur, präzise Sägeschnitte bei maximaler Leistungsentfaltung durchzuführen.

## LEISTUNG

- Durch eine kontinuierliche Optimierung der Motoren- und Ladetechnologie gelang uns bei dem orthodrive® System eine weitere Leistungssteigerung um 20%.
- Die neue Li-Ion Akku-Technologie garantiert eine deutliche Gewichtsreduzierung bei voller Leistung und bestem Drehmoment des Antriebsmotors.

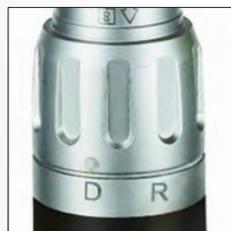
## VIELSEITIGKEIT

- Einzigartige Systemvielfalt - verfügbar sind 15 Bohr-/Fräsaufsätze sowie 8 Funktionsaufsätze als Stichsäge, Mini Sagittalsäge, Kirschnerdrahtaufsatz und Pulse Lavage.
- Im Handstück integriertes Getriebe erlaubt ein schnelles Umschalten zwischen Bohr- und Fräsmodus.
- Optionale Funktion mit Sofortumschaltung auf Vor-/Rücklauf und einzigartigem Oszillationsmodus.

## ZUVERLÄSSIGKEIT

- Durch die nun komplett gekapselte Steuereinheit sowie eine innovative, Software gesteuerte Akku- Ladetechnologie, wurde eine nochmalige Verbesserung der Systemstabilität erreicht.
- Ein neues Oberflächen-Finish schützt die Handstücke von äusserlichen Einflüssen, bedingt durch die alkalische Reinigung, sowohl gegen Kratzer als auch Beschädigungen beim täglichen OP-Einsatz.

Maximale Flexibilität für den Anwender durch eine Auswahl an sterilen bzw. unsterilen Akkus - oder den Einsatz des orthodrive® Systems als Kabelversion.



# MBQ MODULARES AKKU-SYSTEM



MBQ-701  
Handstück  
mit Doppel-  
Drückerventil  
und Fräseraufsatz

MBQ-700  
Handstück mit  
Einfach -Drückerventil  
und A.O.  
Schnellspannfutter-Aufsatz

Auswahl an modularen Aufsätzen und  
Spülsets - siehe Seiten 6 und 7.

	Modell	Bestell- Nummer	Bohrgeschwin- digkeit	Fräs- geschwindigkeit	Maximales Drehmoment	Kanülierungs- durchmesser
	MBQ-700	1289774	0 - 1350 U/min	0 - 300 rpm	20 Nm	Ø 4.4 mm
	MBQ-701	1289884	0 - 1350 U/min	0 - 300 rpm	20 Nm	Ø 4.4 mm

# DB ANWENDUNGSSPEZIFISCHE- SÄGEN



DBK-701  
Sagittalsäge

DBC-700  
Stichsäge

Auswahl an steril  
verpackten Sägeblättern  
siehe Stericut® Katalog

	Ausführung	Modell	Bestell- Nummer	Geschwindigkeit cpm
	Stichsäge	DBC-700	1290444	0 - 13500
	Sagittal (S89)	DBK-701	1290004	0 - 13500
	Sagittal (S87)	DBK-700	1289994	0 - 13500

“DIE NÄCHSTE PULSE LAVAGE GENERATION ”

Die Eco Pulse wird ohne Batterien, Motor und Elektronikteile betrieben. Dies reduziert den klinischen Sondermüll um bis zu 55% pro Einsatz.

Das kompakte Design der Eco Pulse benötigt nur wenig Verpackungsmaterial und erhöht dadurch die Lagerkapazität um das 2,5-fache.



P30-700  
Einfaches “Einklicken”  
der Spülsets in das MBQ  
Bohrhandstück.

SPÜLSETS

Bestellnr.	TYP	Inhalt Spüldüse
P30-700	Spülset Universal mit Absaugung	P30-121
P30-701	Spülset Hüfte/Knie mit Absaugung	P30-121/P30-123
P30-702	Spülset Hüfte/Knie mit Bürste und Absaugung	P30-121/P30-124
P30-704	Spülset Hüfte/Knie ohne Absaugung	P30-120/P30-122
P30-705	Spülset Knie (Hochdruck) mit Absaugung	P30-125
P30-707	Spülset Hüfte/Knie (Hochdruck) mit Absaugung	P30-123/P30-125
P30-708	Spülset Hüfte/Knie (Hochdruck) ohne Absaugung	P30-122/P30-125
P30-709	Spülset Knie (Fächerstrahl) mit Absaugung	P30-127
P30-710	Spülset Hüfte/Knie (Fächerstrahl) mit Absaugung	P30-123/P30-127

SPÜLDÜSEN

Bestellnr.	Typ	Länge
P30-125	Spüldüse-kurz, Hochdruck, mit Absaugung	6cm
P30-127	Spüldüse-kurz, Fächerstrahl, mit Absaugung	6cm
P30-120	Spüldüse-kurz, ohne Absaugung	10cm
P30-121	Spüldüse-kurz, 6 Sprühlöcher, mit Absaugung	6cm
P30-122	Spüldüse-femoral, ohne Absaugung	25cm
P30-123	Spüldüse-femoral, mit Absaugung	25cm
P30-124	Spüldüse-femoral, mit Bürste und Absaugung	25cm

Variabler Flüssigkeitsverbrauch 0-1,0 Liter/ min. Variable Pumprate 0-1350 Impulse/min.  
\* basierend auf dem Akku AB-703. Kann je nach Akkutyp variieren.

# MBQ - ADAPTER UND AUFSÄTZE

	Bestell- Nummer	Modell	Ausführung	Drehzahl U/min	Kanülierung Ø mm
--	--------------------	--------	------------	-------------------	---------------------

## BOHR - UND FRÄSERAUFSÄTZE

	15360	-	0.5 - 4.0 mm (5/32") mit Schlüssel	Siehe Handstück	3,1
	15370	-	0.5 - 7.4 mm (1/4") mit Schlüssel	Siehe Handstück	4,2
	15380	-	0.3 - 3.0 mm (1/8") schlüssellos	Siehe Handstück	3,0
	15390	-	0.3 - 7.4 mm (1/4") schlüssellos	Siehe Handstück	4,2
	15480	-	Small A.O. Synthes/ASIF	Siehe Handstück	2,5
	15490	-	Large A.O. Synthes/Protec	Siehe Handstück	4,2
	15530	-	Hudson	Siehe Handstück	4,2
	15540	-	Trinkle	Siehe Handstück	4,2
	15460	-	Zimmer	Siehe Handstück	4,2
	15470	-	Hudson/Zimmer combi	Siehe Handstück	4,2
	17130	-	Harris	Siehe Handstück	4,2
	19330	-	DHS/DCS	Siehe Handstück	4,2
	18190	-	Stryker Triathlon®	Siehe Handstück	2,3
	17930	-	Aesculap Targon TX	Siehe Handstück	4,2

## SÄGEAUFSÄTZE

	15560	NQ-700	Mini-Sagittalsäge - Sägeblätter S88-Serie	0 - 24500 cpm	-
	18280	CQ-710	Stichsäge - Sägeblätter S84-Serie	0 - 12300 cpm	-
	18390	CQ-711	Stichsäge - Sägeblätter S22-Serie	0 - 12300 cpm	-

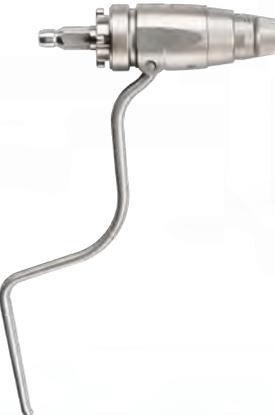
## AUFSATZ WINKELGETRIEBE

	15510	TQ-700	Zur Aufnahme von Röntgenstrahlendurchlässigem Winkelgetriebe	Siehe Handstück	-
---	-------	--------	--	-----------------	---

## RÖNTGENSTRAHLENDURCHLÄSSIGES WINKELGETRIEBE

	17710		Bohrer D56-Serie	Siehe Handstück	-
---	-------	--	------------------	-----------------	---

## KIRSCHNERDRAHTVORSATZ

	17240	WQ-710	Spannbreite 0.7 - 4.0 mm	Siehe Handstück	4,0
	17940	WQ-701	Spannbreite 0.6 - 2.0 mm	Siehe Handstück	2,0
	17860	PQ-701	Spannbreite 1.8 - 3.2 mm	Siehe Handstück	3,2
	17950	PQ-702	Spannbreite 2.6 - 4.0 mm	Siehe Handstück	4,0

Auswahl an steril verpackten Bohrern, Fräsern und Sägeblättern finden Sie im Stericut® Produktkatalog.



**BC-700 LADEGERÄT**

bestückt mit nicht sterilisierbaren Akkus

Das bedienerfreundliche BC-700 Ladegerät steuert mit seiner Software die Lade und Entladezyklen völlig selbstständig und garantiert dem Anwender eine bestmögliche Akkuleistung. Auf Wunsch kann ein individueller Akku-Check auch manuell durchgeführt werden.

Der berührungsempfindliche Bildschirm besitzt eine intuitive Menü-Navigation. Die Grundeinstellung zeigt den Ladezustand sowie die Ladekapazität der Akkus an. Weitere Einstellungen, wie z.B. die Wahl der Bedienersprache sind ebenfalls möglich.

Das BC-700 Ladegerät lädt alle verfügbaren De Soutter Medical Akkus und ist somit systemübergreifend einsetzbar.



**BC- 700 LADEGERÄTE**

Ladegeräte - Bestellnummer	Lademodul - Ausführung	Bestellnummer - Lademodule	Für Akku-Typ	Versorgungskabel - 3 Meter lang.	Bestellnummer
15700	Ladegerät - ohne Modul	-	-	UK	8290
16230	Ladegerät inkl. 4 CA-703 Lademodule	18120 	AB-703/AB-704	Euro	8300
16220	Ladegerät inkl. 4 CA-700 Lademodule	15750 	SB-703/SB-704	US/Kanada	8310
				Australien/ Neuseeland	8320
				Schweiz	14700

Bei Bedarf sind die Module nach einem Ladevorgang schnell und leicht auszuwechseln.



**LADEGERÄTE MIT EINZELSTECKPLATZ**

Modell	Beschreibung	Für Akku-Typ
BC-706	17990	SB-703/SB-704
BC-707	18000	AB-703
BC-708	18010	AB-704

# LITHIUM-IONEN-AKKUS - STERILISIERBAR

## Warum Lithium Ion Akkus wählen?

Die De Soutter Lithium-Ionen Akkus bieten dem Anwender signifikante Vorteile gegenüber alternativen Technologien, wie NiMH und NiCd, sowohl beim OP-Einsatz als auch beim Akkumanagement:

- Die Li-Ion Technologie verbessert das Kapazitäts-/Gewichtsverhältnis um 22%, im Vergleich zu den NiMH bzw. NiCd Varianten.
- Verlängerte Einsatzdauer des Motors.
- Kein Memory-Effekt.
- Die sterilisierbaren Li-Ion Akkus sind für die maschinelle Reinigung und die sich anschließende Dampfsterilisation bei (134 Grad) geeignet.
- Die „Fuelgauge“ Kapazitätsanzeige am Akku informiert den Anwender fortlaufend über den Ladezustand, vor und während der Benutzung.



### AKKU-SET, KLEIN



Akku



Steriles  
Akkugehäuse



Sterilschutz

Modell	Beschreibung	Bestellnummer	Spannung (V)	Ladekapazität mAh
AB-703	Akku	17910	10.95V	2000
AH-703	Steriles Akkugehäuse	18080	-	-
AS-703	Sterilschutz	18100	-	-

### AKKU, GROß



Akku



Steriles  
Akkugehäuse



Sterilschutz

Modell	Beschreibung	Bestellnummer	Spannung (V)	Ladekapazität mAh
AB-704	Akku	17920	14,6V	2000
AH-704	Steriles Akkugehäuse	18090	-	-
AS-704	Sterilschutz	18110	-	-

## LI-ION AKKUS - STERILISIERBAR



### AKKU, KLEIN



Modell	Bestellnummer	Spannung (V)	Ladepazität mAh
SB-703	17210	13,2V	1100

### AKKU-SET, GROß



Modell	Bestellnummer	Spannung (V)	Ladepazität mAh
SB-704	17220	13,2V	2500

## ELEKTRISCHES SYSTEM - KABELVERSION



PS-701 Elektrisches Steuergerät  
Bestellnummer 17870  
MBQ-701 als Kabelversion

Kompaktes Design.  
Keine Voreinstellungen notwendig.  
Nach dem Konnektieren des  
Steuerkabels ist das System sofort  
einsatzbereit.

Versorgungskabel, 3 m  
Wahlweise

UK	Bestellnummer 8290
Euro	Bestellnummer 8300
US/Kanada	Bestellnummer 8310
Australien	Bestellnummer 8320
Neuseeland	Bestellnummer 8320
Schweiz	Bestellnummer 14700

CM-700  
Elektrisches  
Steuermodul  
Bestellnummer  
15720



# STERILISATIONSBEHÄLTER

Inlay für System mit unsterilen Akkus



Inlay für System mit sterilisierbaren Akkus



Sieb für 2 sterilisierbare Akkus

## STERILISATIONSSYSTEM FÜR UNSTERILE AKKUS

Beschreibung	Sterilisationscontainer und Inlay Bestellnummer	Inlay Bestellnummer
3 Handstücke 9 Aufsätze 2 Akkugehäuse inkl. Sterilschutz	18150	17960
2 Handstücke 9 Aufsätze 2 Akkugehäuse inkl. Sterilschutz	18160	17970

## STERILISATIONSSYSTEM FÜR STERILISIERBARE AKKUS

Beschreibung	Sterilisationscontainer und Inlay Bestellnummer	Inlay Bestellnummer
3 Handstücke 9 Aufsätze 2 sterilisierbarer Akku	16250	17110
2 Handstücke 9 Aufsätze 2 sterilisierbarer Akku	19140	19040

## DRAHTBEHÄLTER

Bestellnummer 19010  
Zur Aufnahme von Inlays sowohl für unsterile als auch sterile Akkusysteme

1 / 2 DRAHTBEHÄLT ER  
Bestellnummer 19000  
Zur Aufnahme eines Inlays.

Beschreibung	Sterilisationscontainer und Inlay Bestellnummer	Inlay Bestellnummer
Für 2 Akkus SB-703/SB-704	17390	17400

## STERILISATIONSCONTAINER MIT FILTER



Standardgröße - Bestellnummer 19250  
Zur Aufnahme eines Inlays aus unserem Produktprogramm  
Deckeldichtung - Bestellnummer 670023



1/2 Container - Bestellnummer 19370  
Zur Aufnahme eines halben Inlays aus unserem Produktprogramm  
Deckeldichtung - Bestellnummer 669903

Papierfilter- Einmalgebrauch Pack à 100 Stück  
Bestellnummer 657243



Sicherheitsschild Pack à 100 Stück  
Bestellnummer 657253



Sterile Hinweisschilder Pack à 100 Stück  
Bestellnummer 657263



PTFE filter cassette  
Bestellnummer 671073

**GROßBRITANIEN (INTERNATIONALER FIRMENSITZ)**

De Soutter Medical Limited  
Halton Brook Business Park, Weston Road,  
Aston Clinton, Aylesbury, Bucks HP22 5WF  
Tel: +44 (0) 1296 634 000  
Email: info@de-soutter.com

**AUSTRALIEN**

De Soutter Medical Australia Pty Ltd  
2/12-14 Apollo Drive, Hallam  
Victoria 3803  
Tel: +61 (0) 3 9702 4441  
Email: australia@de-soutter.com

**ÖSTERREICH**

De Soutter Medical Austria  
Hauptstrasse 122-124/Büro 01  
3420 Kritzensdorf  
Osterreich  
Tel: +43 (0) 2243 239000  
Email: austria@de-soutter.com

**BELGIEN**

De Soutter Medical Belgium  
Bessemersstraat 14  
3620 Lanaken  
Tel: +32 (0) 89/47 15 37  
Email: belgium@de-soutter.com

**FRANKREICH**

De Soutter Medical France  
1 252 Avenue du Parc des Expositions  
33260 La Teste de Buch  
Tel: +33 (0) 5 56 54 89 36  
Email: france@de-soutter.com

**DEUTSCHLAND**

De Soutter Medical Deutschland  
Bahnhofstraße 4  
D-66625 Nohfelden  
Tel: +49 (0) 68 52-99 12 46  
Email: deutschland@de-soutter.com

**ITALIEN**

De Soutter Medical Italia  
Località Fornace SNC  
27022 Casorate Primo - PV  
Tel: +39 (0) 2 9009 4098  
Email: italy@de-soutter.com

**NIEDERLANDE**

De Soutter Medical Nederland  
Gelderlandhaven 2X  
3433 PG Nieuwegein  
Tel: +31 (0) 85 0491480  
Email: nederland@de-soutter.com

**USA**

De Soutter Medical USA, Inc.  
224 Rolling Hill Road, Suite 12A  
 Mooresville, NC 28117  
Tel: +1 (704) 655 9040  
Email: usa@de-soutter.com

**deSoutter**  
MEDICAL

Für weitere Informationen zu den De Soutter Medical  
Motorensystemen kontaktieren Sie bitte Ihre zuständige  
Niederlassung.